P15 karjuseaparaat 9 V patareile, nupplülitiga

KASUTUS- JA PAIGALDUSJUHEND

Tootja	PATURA KG, Saksamaa
Originaali artikli nr	141100, 141500
Kehtib toodetele	P15 karjuseaparaat 9 V patareile, nupplülitiga P50 karjuseaparaat 9 V patareile
Originaaldokument	141X00_Man_P15_P50_190516.pdf
Tõlke allikkeel	inglise keel

Tõlge PATURA originaaljuhendist (141X00_Man_P15_P50_190516.pdf). Vastuolu korral kehtib originaal.
Originaal: https://www.patura.com/PIM/Artikelgruppen/PDFs/Anleitungen/141X00_Man_P15_P50_190516.pdf

Sisukord

KASUTUSJUHEND 3
Ohutusinfo 4
Üldised hoiatused 4
HOIATUS! 4
- Enne karjusel tööde tegemist ühendage karjuseaparaat lahti. 4
Karjuseaparaadil olevate sümbolite selgitus 5
Lugege enne kasutamist kõik juhised läbi. 5
Karjuse väljundklemm. Ühendage karjuse väljundklemm karjusega. 5
Ärge ühendage vooluvõrgutoitega seadmetega, näiteks akulaadijatega. 5
Erimõistete määratlused 6
Nõuded loomade elektrikarjustele 7
(standardi EN 60335-2-76 lisa BB jaotise BB.1 kohaselt) 7
Okastraati või žiletttraati ei tohi karjuseaparaadiga pingestada. 7
Järgige meie maandamissoovitusi. 8
Vahekaugus 9
>1000 V kuni ≤33,000 V 9
Hoiatussildi suurus peab olema vähemalt 100x200 mm (4x8"). 10
või sisult sarnane „ETTEVAATUST: elektrikarjus”. 10
Kasutamine 11
Karjuseaparaadi osad 11
Akud ja patareid 13
Hooldus 15
36 kuu garantii alates ostukuupäevast 15

Tõlke koostas Eesti Lihaveisekasvatajate Ühistu oma klientide jaoks. Joonised ja fotod pärinevad originaaljuhendist. Enne kasutamist lugege läbi kõik ohutusjuhised.

KASUTUSJUHEND

Lugege enne kasutamist kõik juhised läbi!

P15 Ref. 141100
P50 Ref. 141500



Ohutusinfo

Märkus: Toode on ette nähtud kasutamiseks loomade elektrikarjustes.

Üldised hoiatused

HOIATUS!

- Seda karjuseaparaati ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kelle füüsilised, meelelised või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik jälgib neid või on neid karjuseaparaadi kasutamise osas juhendanud.

- Lapsi tuleb jälgida, et nad karjuseaparaadiga ei mängiks. Lapsed ei tohi puhastus- ja kasutajahooldustöid ilma järelevalveta teha.

- Enne karjusel tööde tegemist ühendage karjuseaparaat lahti.

- Elektrilöögi oht! Seda karjuseaparaati tohib avada ja parandada ainult kvalifitseeritud personal.

Karjuseaparaadi ohutusmärkide selgitus



Lugege enne kasutamist kõik juhised läbi.



See sümbol tootel või selle pakendil tähendab, et toodet ei tohi utiliseerida koos muude jäätmetega. Teie kohustus on viia kasutatud seade elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu kohustatud ühik jäätmeseadme utiliseerimiseks, andes selle määratud kogumispunkti elektri- ja elektroonikajäätmete ringlussevõtuks. Jäätmeseadme eraldi kogumine ja ringlussevõtt utiliseerimisel aitab säästa loodusvarasid ning tagab, et seade töödeldakse viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda. Lisateave selle kohta, kuhu saate kasutatud seadme jäätmeseadme ringlussevõtuks viia, saate oma kohalikust ringlussevõtu asutusest või müüjalt, kellelt toote ostsite.



Karjuseaparaat on topeltisolatsiooniga.

Kariuse maandusklemm. Ühendage kariuse maandusklemm maandussüsteemiga.



20-sekundilise viivitusega.



Seade on mõeldud kasutamiseks ainult farmis.

Ärge kasutage karjuseaparaati muudel eesmärkidel.

Erimõistete määratlused

Karjuseaparaat – seade, mis on mõeldud perioodiliselt pingeimpulsse andma sellega ühendatud karjusele.

Tara – loomade tõke või turvatõke, mis koosneb ühest või mitmest juhist, näiteks metalltraatidest, varrastest või siinidest.

Elektrikarjus – tõke, mis sisaldab ühte või mitut maast isoleeritud elektrijuhet, millele karjuseaparaat rakendab elektriimpulsse.

Karjuseahel – kõik karjuseaparaadi juhtivad osad või komponendid, mis on galvaaniliselt ühendatud väljundklemmidega või mis on ette nähtud sellega ühendamiseks.

Maanduselektrood – metallkonstruktsioon, mis on karjuseaparaadi lähedale maasse löödud ja elektriliselt ühendatud karjuseaparaadi karjuse maandusklemmiga ning mis on sõltumatu muudest maandusseadmetest.

Ühenduskaabel – elektrijuht, mida kasutatakse karjuseaparaadi ühendamiseks elektrikarjuse või maandusvaiaga.

Loomade elektrikarjus – elektrikarjus, mida kasutatakse loomade hoidmiseks teatud alal või sealt eemal hoidmiseks.

Nõuded loomade elektrikarjustele

(standardi EN 60335-2-76 lisa BB jaotise BB.1 kohaselt)

Loomade elektrikarjused ja nende lisaseadmed tuleb paigaldada, käitada ja hooldada nii, et oht inimestele, loomadele ja ümbritsevale oleks minimaalne.

Tuleb vältida loomade elektrikarjuse konstruktsioone, mis võivad põhjustada loomade või inimeste takerdumist.

HOIATUS! Vältige elektrikarjuse juhtmete puudutamist, eriti peaga, kaelaga või kehatüvega. Ärge ronige mitmejuhtmelisest elektrikarjusest üle, läbi ega alt. Kasutage väravat või spetsiaalselt ette nähtud ületuskohta.

Loomade elektrikarjust ei tohi toita kahest eraldi karjuseaparaadist ega sama karjuseaparaadi sõltumatutest karjuseahelatest.

Kahe eraldi loomade elektrikarjuse puhul, mida toidab eraldi sõltumatu ajastusega karjuseaparaat, peab karjuste juhtmete vahe olema vähemalt 2.5 m (8'). Kui see vahe tuleb sulgeda, tuleb seda teha elektrit mittejuhtiva materjali või isoleeritud metalltõkkega.

Okastraati või žiletttraati ei tohi karjuseaparaadiga pingestada.

Okastraati või žiletttraati sisaldavat pingestamata tara võib kasutada loomade elektrikarjuse ühe või mitme eemaldatud pingestatud juhtme toetamiseks. Pingestatud juhtmete tugikonstruktsioonid tuleb teha nii, et need juhtmed asuksid pingestamata juhtmete vertikaaltasapinnast vähemalt 150 mm (6") kaugusel. Okastraat ja žiletttraat tuleb regulaarsete vahedega maandada.

Järgige meie maandamissoovitusi.

Karjuseaparaadi maanduselektroodi ja muude maandussüsteemiga ühendatud osade, nagu elektrivõrgu kaitsemaandus või sidesüsteemi maandus, vahel tuleb säilitada vähemalt 10 m (33') kaugus.

Hoonete sees kulgevad ühenduskaablid tuleb hoone maandatud konstruktsiooniosadest tõhusalt isoleerida. Seda võib saavutada isoleeritud kõrgepingekaabli kasutamisega.

Maa all kulgevad ühenduskaablid tuleb paigaldada isoleermaterjalist kaitsetorusse või kasutada isoleeritud kõrgepingekaablit. Tuleb vältida ühenduskaablite kahjustamist loomade kabjade või maasse vajuvate sõidukirataste mõjul.

Ühenduskaableid ei tohi paigaldada samasse kaitsetorusse vooluvõrgu juhtmestiku, sidekaablite ega andmekaablitega.

Ühenduskaablid ja loomade elektrikarjuse juhtmed ei tohi ületada õhuliine ega sideliine.

Õhuliinide ületamist tuleb võimalusel vältida. Kui ületamist ei saa vältida, tuleb see teha liini alt ja võimalikult täisnurga all.

Kui ühenduskaablid ja loomade elektrikarjuse juhtmed paigaldatakse õhuliini lähedale, ei tohi vahemaad olla väiksemad tabelis esitatud väärtustest.

Loomade elektrikarjuste minimaalsed vahemaad elektriliinidest

Elektriliini pinge	Vahekaugus
≤1000 V	3 m (10')
>1000 V kuni ≤33,000 V	4 m (13')
>33,000 V	8 m (27')

Kui ühenduskaablid ja loomade elektrikarjuse juhtmed paigaldatakse õhuliini lähedale, ei tohi nende kõrgus maapinnast ületada 3 m (10'). See kõrgus kehtib mõlemal pool elektriliini äärmiste juhtide ortogonaalprojektsiooni maapinnal, vahemaa ulatuses:

2 m (6'6") liinide puhul, mille nimipinge ei ületa 1000 V.

15 m (50') liinide puhul, mille nimipinge ületab 1000 V.

Piksekahjustuste vältimiseks tuleb ühenduskaablisse paigaldada piksekaitse (sädeme vahe maandusega) enne selle viimist hoonesse, mis ei ole tuleohtlik.

Lindude peletamiseks, koduloomade piiramiseks või loomade, nt lehmade, treenimiseks mõeldud loomade elektrikarjused vajavad rahuldava ja ohutu toimimise saavutamiseks ainult väikese väljundiga karjuseaparaate.

Lindude hoonetele istumise tõkestamiseks mõeldud loomade elektrikarjustes ei tohi ükski karjuse juhe olla ühendatud karjuseaparaadi maandusvaiaga. Hoiatussilt tuleb paigaldada igasse kohta, kus inimestel on juhtmetele hõlbus juurdepääs.

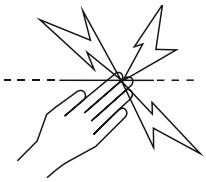
Kui loomade elektrikarjus ületab avaliku raja, tuleb karjusesse sellesse kohta paigaldada pingestamata värav või ette näha ületamine

ülepääsutreppide abil. Igas sellises ületuskohas peavad kõrvalasuvatel pingestatud juhtmetel olema hoiatussildid.

Iga loomade elektrikarjuse osa, mis on paigaldatud avaliku tee või raja äärde, tuleb tihedate vahedega märgistada hoiatussiltidega, mis on kindlalt kinnitatud karjuseposti külge või tugevalt karjuse juhtmete külge klammerdatud.

Hoiatussildi suurus peab olema vähemalt 100x200 mm (4x8").

Hoiatussildi mõlema külje taustavärv peab olema kollane. Silt peab olema mustade tähtedega ja kas:



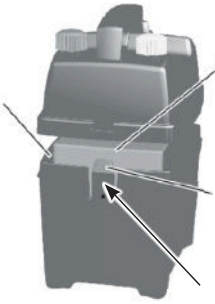
või sisult sarnane „ETTEVAATUST: elektrikarjus“.

Kiri peab olema kustumatu, hoiatussildi mõlemale küljele kantud ning vähemalt 25 mm (1") kõrgune.

Veenduge, et kõik loomade elektrikarjuse ahelaga ühendatud vooluvõrgust toidetavad lisaseadmed tagavad karjuseahela ja toitevõrgu vahel sama isolatsioonitaseme kui karjuseaparaat.

Lisaseadmeid tuleb ilmastiku eest kaitsta, välja arvatud juhul, kui tootja on seadme sertifitseerinud välistingimustes kasutamiseks ja selle kaitseaste on vähemalt IPX4.

Karjuseaparaadi osad





Karjuseaparaadi ühendamine karjusega

1. Suruge maandusvai täielikult kõvasse pinnasesse.
2. Ühendage karjuseaparaadi roheline maandusjuhe karjuseaparaadi karjuse maandusklemmiga ( ) maandusvaiaga.
3. Ühendage karjuseaparaadi punane karjusejuhe karjuseaparaadi karjuse väljundklemmiga ( ) karjusega.

4. Veenduge, et kontakt on hea. Vajadusel eemaldage karjusenööri isolatsioon ettevaatlikult, et paljastada terastraadid ja saada hea ühendus.

Kasutamine

Karjuseaparaadi sisselülitamine

Keerake lüliti asendisse . Märgutuli põleb umbes 2 sekundit roheliselt, näidates, et karjuseaparaat töötab ja aku pingetase on korras. Seejärel annab karjuseaparaat iga 1.5 sekundi järel väljundimpulsi ja märgutuli vilgub iga impulsiga roheliselt.

Karjuseaparaadi väljalülitamine

Keerake lüliti asendisse O.

Indikaatortuli

Märgutuli näitab karjuseaparaadi ja aku olekut:

Indikaatortuli	Tähendus	Tegevus
Märgutuli põleb kaks sekundit roheliselt, kui karjuseaparaat esmakordselt sisse lülitatakse.	Aku pinge on korras.	
Märgutuli vilgub roheliselt kord 1.5 sekundi järel.	Karjuseaparaat töötab ja väljundpinge on korras.	
Märgutuli vilgub roheliselt kord kolme sekundi järel (ainult 12 V välisakuga ühendamisel).	Aku pinge on langenud alla 11.8 V.	Laadige või vahetage välimine 12 V aku.
Märgutuli põleb kaks sekundit punaselt, kui karjuseaparaat esmakordselt sisse lülitatakse.	Aku pinge on madal.	Vahetage sisemine 9 V patarei. Laadige või vahetage välimine 12 V aku.
Märgutuli vilgub punaselt kord 1.5 sekundi järel.	Karjuseaparaat töötab, kuid väljundpinge on madal (alla 3 kV).	Kontrollige, et kõik ühendused karjuse ja maandusvaiaga on kindlad ja tugevad. Vajadusel puhastage korrosioon. Kontrollige, et maandusvai on kindlalt kõvasse pinnasesse surutud. Kontrollige karjuseliinil puudest või taimestikust tulenevaid rikkeid. Vajadusel eemaldage takistused ja parandage karjus. Kontrollige, et karjuseaparaadi võimsus on karjuse pikkuse jaoks piisav. Vajadusel lühendage karjust või vähendage karjusetraatide arvu. Teise võimalusena jagage karjuseliin väiksemateks tsoonideks, millest igaüht toidab eraldi karjuseaparaat.

Indikaatortuli	Tähendus	Tegevus
Märgutuli vilgub neli sekundit kiiresti punaselt.	Karjuseaparaadi rike. Karjusele ei anta väljundpinget. Karjuseaparaat püüab seejärel rikke kõrvaldada taaskäivitusega. Kui rike püsib, kordub see tsükkel.	Karjuseaparaat tuleb remondiks viia volitatud hoolduskeskusse.

Aku säästmine

Kui karjuseaparaat on ühendatud 12 V akuga, pikendab aku säästufunktsioon laadimiskordade vahelist tööaega.

Kui aku võimsus langeb alla 11.8 V, aeglustub karjuseaparaadi impulsside sagedus 3 sekundile impulsside vahel. Aku sügavlahenduse ja sellest tuleneva pöördumatu kahjustuse vältimiseks lülitub karjuseaparaat välja, kui aku pinge langeb alla 11.2 V.

Akud ja patareid

Aku valik

Karjuseaparaate P 15 ja P 50 saab toita 9 V (tüüp 6AS3) patarei või 12 V (tüüp pliiaku) akuga. 9 V patarei saab paigaldada patareipessa ja 12 V aku ühendada väliselt.

Hinnanguline aku minimaalne tööiga

Valige karjuseaparaadile sobiv aku alloleva tabeli andmete põhjal.

Karjuseaparaadi mudel	9 V alkaliipatarei (tüüp 6AS3)			12 V aku (tüüp pliiaku)
	55 Ah	90 Ah	175 Ah	35 Ah
P15	80 päeva	130 päeva	260 päeva	45 päeva
P50	45 päeva	70 päeva	140 päeva	25 päeva

Sisemise patarei paigaldamine või välisakuga ühendamine

Hoiatus! Lülitage karjuseaparaat enne akuga ühendamist välja.

Sisemise 9 V patarei paigaldamine

Kasutage eelmises lõigus nimetatud patareid.

1. Asetage karjuseaparaat tasasele pinnale. Avage karjuseaparaadi kaas külglukule vajutades.

Eemaldage patareipesast kõik lahtised osad.

2. Eemaldage patarei aktiveerimiseks spetsiaalne patareisilt (selle tegemata jätmine lühendab patarei eluiga).

3. Asetage patarei patareipessa.

4. Ühendage patarei positiivne (+ punane) juhe karjuseaparaadi kaane sees oleva positiivse (+) klemmiga.

5. Ühendage patarei negatiivne (- must) juhe karjuseaparaadi kaane sees oleva negatiivse (-) klemmiga.

6. Pange karjuseaparaadi kaas tagasi.



Märkus: patarei peab alati olema püstises asendis.

Ühendamine välisakuga

Karjuseaparaadi ühendamiseks 12 V välisakuga on vaja spetsiaalset akuühenduskaablit (Ref. 159101).

Hoiatus!

• Veenduge, et aku on karjuseaparaadi küljest lahti ühendatud, enne kui ühendate aku mis tahes vooluvõrgutoitel akulaadimisseadmega. Selle ettevaatusabinõu eiramine võib karjuseaparaati kahjustada ja põhjustada elektrilöögi.

• Kui karjuseaparaadi ühendamiseks välisakuga kasutatakse polüvinüülkloriidist (PVC) kattega juhet, peab seade asuma varjualuses ja seda ei tohi käsitseda, kui ümbritsev temperatuur on alla +5 °C.

Aku haldamine

Hoiatus! Akud sisaldavad kahjulikke kemikaale ja vale kasutamise korral võivad põhjustada vigastusi. Järgige selles juhendis ja aku dokumentatsioonis toodud aku hoolduse, korrashoiu ja ohutuse juhiseid.

12 V aku laadimine

Hoiatus!

• Laadida saab ainult 12 V akut (tüüp pliiaku).

• Ärge laadige mittelaetavat akut.

• Aku laadimisel tagage piisav ventilatsioon, et gaasid saaksid hajuda. Aku regulaarne laadimine on vajalik. Kasutage sobiva võimsusega akulaadijat ja järgige aku tootja soovitusi.

1. Ühendage laadija positiivne (+) juhe aku plusspoolusega ja negatiivne (–) juhe aku miinuspoolusega.

2. Pistke akulaadija toitepistik vooluvõrgu pistikupessa ja lülitage toide sisse.

Ettevaatust! Aku ületäitmine lühendab selle eluiga. Ärge ületage aku tootja soovitusi aku laadimisel vooluvõrgust.

Aku hooldus

• Kui aku võib sattuda ilmastiku kätte, pange see sobivasse akukarpi.

• Kui akut ei kasutata, hoidke seda täielikult laetuna ja laadige regulaarselt (iga 8 nädala järel).

• Laadige tühjenenud aku võimalikult kiiresti. Akusid ei tohi jätta tühjaks.

• Kontrollige akut regulaarselt, et elektrolüüdi tase ei langeks akuplaatide pinnast allapoole.

• Lisage akule destilleeritud vett. Ärge täitke üle. Täpsemat infot vaadake aku tootja soovitustest.

Aku ohutus

• Tagage aku hea ventilatsioon laadimise ajal.

• Vältige temperatuure üle 50 °C (120 °F).

• Hoidke aku lahtise leegi ja sädemete eest.

Hooldus

Selles karjuseaparaadis ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi. Remondiks tuleb see viia volitatud hoolduskeskusse.

36 kuu garantii alates ostukuupäevast

Sellele tootele antakse garantii materjali- ja valmistusvigade vastu ostukuupäevast alates kehtivaks perioodiks. Garantiiaegse defekti ilmnemisel tagastage toode koos ostutõendiga ostukohta. Garantiiperioodide ja muude kohaldatavate tingimuste üksikasjad on kättesaadavad ostukohas.

Märkus:

•- Vastutust ei võeta õnnetuste ega kahjustuste eest, mis on tekkinud pärast toote muutmist, ümberehitamist või väärkasutust.

• Seadusega lubatud ulatuses on käesolev garantii ainuõiguslik, isiklik ja asendab kõiki muid sellel tootel põhinevaid garantiisid, kinnitusi või tingimusi (olgu need otsesed või kaudsed ja olenemata nende tekkimise ajast), mis tulenevad seadusest, õigusest, kaubandustavast, tavast või muust.

Karjuseaparaadil olevate sümbolite selgitus

Karjuseaparaadil olevate sümbolite selgitus



Lugege enne kasutamist kõik juhised läbi.

Lugege enne kasutamist kõik juhised läbi.



See sümbol tootel või selle pakendil tähendab, et toodet ei tohi utiliseerida koos muude jäätmetega. Teie kohustus on viia kasutatud seade elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu kogumispunkti. Kasutatud seadme eraldi kogumine ja ringlussevõtt utiliseerimisel aitab säästa loodusvarasid ning tagab, et seade töödeldakse viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda. Lisateavet selle kohta, kuhu saate kasutatud seadme ringlussevõtuks viia, saate oma kohalikust ringlussevõtu asutusest või müüjalt, kellelt toote ostsite.

See sümbol tootel või selle pakendil tähendab, et toodet ei tohi utiliseerida koos muude jäätmetega. Teie kohustus on viia kasutatud seade elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu kogumispunkti. Kasutatud seadme eraldi kogumine ja ringlussevõtt utiliseerimisel aitab säästa loodusvarasid ning tagab, et seade töödeldakse viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda. Lisateavet selle kohta, kuhu saate kasutatud seadme ringlussevõtuks viia, saate oma kohalikust ringlussevõtu asutusest või müüjalt, kellelt toote ostsite.

Karjuseaparaat on

topeltisolatsiooniga.



Selle sümboliga märgitud karjuseaparaadid on topeltisolatsiooniga.

Selle sümboliga märgitud karjuseaparaadid on topeltisolatsiooniga.



20-sekundilise viivitusega

Selle sümboliga märgitud karjuseaparaadid on viivitusega karjuseaparaadid

20-sekundilise viivitusega

Selles seadmes on maandusühendus ainult funktsionaalsetel eesmärkidel.

Selles seadmes on maandusühendus ainult funktsionaalsetel eesmärkidel.



CAUTION



Meie tooteid täiustatakse pidevalt vastavalt tehnika uusimale tasemele. Seetõttu jätame endale õiguse muuta oma seadmete kujundust ja ehitust ette teatamata. PATURA KG ega ükski tema töötaja ei vastuta ühegi isiku ees otsuste või tegevuste eest, mis tehakse siin esitatud teabe põhjal. Kordustrükk, sh väljavõtted, on lubatud ainult PATURA KG loal. Meie ohutusnõuete ja kasutusjuhendi eiramine muudab ülalnimetatud vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.

PATURA KG • Saksamaa
Mainblick 1 • 63925 Laudenbach
Tel. 00 49 93 72 94 74 – 0
Fax 00 49 93 72 94 74 – 29
www.patura.com
info@patura.com

190516
ZANL-141100-141500-A1
issue